



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje lica odgovornih za  
teška kršenja međunarodnog  
humanitarnog prava počinjena  
na teritoriji bivše Jugoslavije  
od 1991. godine

Predmet br. IT-04-75-T  
Datum: 21. maj 2015.  
Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VEĆEM**

**U sastavu:** sudija Guy Delvoie, predsedavajući  
sudija Burton Hall  
sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua

**Sekretar:** g. John Hocking

**Odluka od:** 21. maja 2015.

**TUŽILAC**

**protiv**

**GORANA HADŽIĆA**

**JAVNO**

---

**ODLUKA PO HITNOM ZAHTEVU ZA PRIVREMENO PUŠTANJE NA SLOBODU  
OD 28. APRILA 2015.**

---

**Tužilaštvo:**

g. Douglas Stringer

**Obrana Gorana Hadžića:**

g. Zoran Živanović

g. Christopher Gosnell

**Vlada Kraljevine Holandije**

**Vlada Republike Srbije**

posredstvom Ambasade Republike Srbije  
u Kraljevini Holandiji

1. **OVO PRETRESNO VEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud) rešava po "Hitnom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu" od 28. aprila 2015. (dalje u tekstu: Zahtev). "Odgovor tužilaštva na hitan zahtev optuženog za privremeno puštanje na slobodu od 28. aprila 2015." s dodacima dostavljen je 12. maja 2015. (dalje u tekstu: Odgovor).<sup>1</sup> Odbrana je 14. maja 2015. podnela "Repliku na odgovor tužilaštva na hitan zahtev za privremeno puštanje na slobodu" (dalje u tekstu: Replika).

#### A. Kontekst i istorijat postupka

2. Hadžiću je u novembru 2014. dijagnostikovano *glioblastoma multiforme*.<sup>2</sup> Hadžić je odlučio da se podvrgne propisanom planu palijativnog lečenja (dalje u tekstu: Plan lečenja) koji obuhvata (a) šest nedelja svakodnevne radioterapije i hemoterapije (dalje u tekstu: Kombinovana terapija); (b) četiri nedelje oporavka i (c) do šest ciklusa hemoterapije koja se sastoji od pet dana visoke doze hemoterapijskih lekova koji se uzimaju oralno, nakon čega sledi period odmora od 23 dana.<sup>3</sup> Hadžić je započeo drugu fazu Plana lečenja koja se sastoji od šest ciklusa hemoterapije 2. marta 2015. (dalje u tekstu: Druga faza lečenja).<sup>4</sup> Nakon što je

---

<sup>1</sup> Odbrana je u Zahtevu zatražila da se po Zahtevu rešava ekspeditivno, između ostalog, prilagodavanjem rokova za dostavljanje odgovora i replike. Tužilaštvo je 29. aprila 2015. podnelo zahtev u kom je zatražilo produženje roka za dostavljanje odgovora na Zahtev do tri dana posle prijema rezultata magnetne rezonance, lekarskih pregleda koje je naložilo Veće i odluka Veća po "Zahtevu tužilaštva za nastavak dokaznog postupka odbrane" od 2. marta 2015. (dalje u tekstu: Zahtev za nastavak dokaznog postupka) i "Predlogu tužilaštva za ekspeditivno izvođenje dokaza odbrane" od 24. marta 2015. (dalje u tekstu: Predlog). V. Zahtev tužilaštva za produženje roka za dostavljanje odgovora na zahtev Gorana Hadžića za privremeno puštanje na slobodu od 28. aprila 2015. (poverljivo), 29. april 2015. (dalje u tekstu: Zahtev za produženje roka), par. 7; Javna redigovana verzija "Zahteva tužilaštva za produženje roka za dostavljanje odgovora na zahtev Gorana Hadžića za privremeno puštanje na slobodu od 28. aprila 2015.", 29. april 2015., par. 7. Odbrana je odgovorila na taj zahtev sledećeg dana, zatraživši da se tužilaštvu naloži da dostavi odgovor na Zahtev najkasnije nedelju dana od podnošenja Zahteva. V. Odgovor na zahtev tužilaštva za produženje roka za dostavljanje odgovora na zahtev Gorana Hadžića za privremeno puštanje na slobodu od 28. aprila 2015. (poverljivo), 30. april 2015; Javna redigovana verzija Odgovora na zahtev tužilaštva za produženje roka za dostavljanje odgovora na zahtev Gorana Hadžića za privremeno puštanje na slobodu od 28. aprila 2015, 30. april 2015. Veće je 5. maja odbilo i zahtev za ekspeditivno dostavljanje odgovora tužilaštva na Zahtev i Zahtev za produženje roka za dostavljanje odgovora. V. Odluka po Zahtevu tužilaštva za produženje roka za podnošenje odgovora na zahtev za privremeno puštanje na slobodu i Zahtev odbrane za ubrzano podnošenje odgovora tužilaštva (poverljivo), 5. maj 2015; Javna redigovana verzija Odluke po Zahtevu tužilaštva za produženje roka za podnošenje odgovora na zahtev za privremeno puštanje na slobodu i Zahtev odbrane za ubrzano podnošenje odgovora tužilaštva, 5. maj 2015.

<sup>2</sup> Podnesak zamenika sekretara s medicinskim izveštajem (poverljivo), 26. novembar 2014, (dalje u tekstu: Medicinski izveštaj od 26. novembra), str. 1.

<sup>3</sup> Medicinski izveštaj od 26. novembra, str. 1; Podnesak zamenika sekretara s medicinskim izveštajem (poverljivo), 12. februar 2015, par. 3; Podnesak zamenika sekretara s izveštajem lekara specijalista (poverljivo), 13. februar 2015, poverljivi Dodatak III, "Izveštaj o lekarskom pregledu g. G. Hadžića", Tatjana Seute, doktor medicinskih nauka, od 12. februara 2015, str. 1-2, 3 (dalje u tekstu: Izveštaj dr Seute).

<sup>4</sup> Podnesak zamenika sekretara s ažuriranim medicinskim izveštajem (poverljivo), 2. mart 2015, par. 1; Podnesak zamenika sekretara s medicinskim izveštajem (poverljivo), 5. mart 2015, par. 1.

završen prvi ciklus hemoterapije, bilo je planirano da Hadžić 1. aprila 2015. započne drugi ciklus, koji uključuje povećanu dozu lekova.<sup>5</sup> Međutim, to je odgođeno na osnovu nepovoljnih rezultata analize krvi.<sup>6</sup>

3. Odbrana je 22. januara 2015. podnela hitan zahtev za privremeno puštanje na slobodu koje bi trajalo od završetka Kombinovane terapije do početka maja 2015, kada je Hadžić trebalo da bude podvrgnut skeniranju magnetnom rezonancom.<sup>7</sup> Pretresno veće je u januaru i februaru 2015. saslušalo nadležnog službenog lekara Pritvorske jedinice Ujedinjenih nacija (dalje u tekstu: nadležni službeni lekar, odnosno PJUN), Sekretarijat, kao i nezavisnog neurologa i nezavisnog neuroonkologa (dalje u tekstu: specijalisti) u vezi s, između ostalog, uslovima Hadžićevog boravka u pritvoru PJUN i očekivanim posledicama Plana lečenja po Hadžićevo fizičko i mentalno stanje.<sup>8</sup> Posle toga, Veće je 13. marta 2015. odbilo Prvi zahtev za privremeno puštanje na slobodu.<sup>9</sup>

4. Veće je 1. aprila 2015. naložilo dalje lekarske preglede kako bi od nezavisnog neuropsihologa i nezavisnog neuroonkologa pribavilo dodatne informacije o Hadžićevom fizičkom i mentalnom stanju posle prvog ciklusa Druge faze lečenja. Veće je smatralo da će mu te informacije pomoći da utvrdi da li je Hadžić procesno sposoban, uključujući, između ostalog, to da li je Hadžić u stanju da razume suštinu sudskog postupka i da daje uputstva

---

<sup>5</sup> Podnesak zamenika sekretara s medicinskim izveštajem (poverljivo), 26. mart 2015. (dalje u tekstu: Medicinski izveštaj od 26. marta), par. 1-2; Podnesak zamenika sekretara s medicinskim izveštajem (poverljivo), 2. april 2015. (dalje u tekstu: Medicinski izveštaj od 2. aprila), par. 2.

<sup>6</sup> Medicinski izveštaj od 2. aprila, par. 2; Podnesak zamenika sekretara s medicinskim izveštajem (poverljivo), 10. april 2015. (dalje u tekstu: Medicinski izveštaj od 10. aprila), par. 2; Podnesak zamenika sekretara s medicinskim izveštajem (poverljivo), 17. april 2015. (dalje u tekstu: Medicinski izveštaj od 17. aprila), par. 2.

<sup>7</sup> Hitan zahtev za privremeno puštanje na slobodu, (poverljivo s poverljivim i *ex parte* dodacima), 22. januar 2015. (dalje u tekstu: Prvi zahtev za privremeno puštanje na slobodu), par. 2, 13, 15, 19. Javna redigovana verzija ovog zahteva zavedena je 28. januara 2015. Još jedna javna redigovana verzija zavedena je 13. marta 2015. V. Odluka po zahtevu odbrane da se status podnesaka u vezi s Hadžićevim zdravstvenim stanjem promeni u javni i po zahtevu tužilaštva da se status svedočenja promeni u javni, 13. mart 2015. (dalje u tekstu: Odluka po zahtevima za promenu statusa poverljivosti), Dodatak A.

<sup>8</sup> Podnesak zamenika sekretara s medicinskim izveštajem (poverljivo), 29. januar 2015; Podnesak zamenika sekretara u vezi s privremenim nalogom u vezi s Hitnim zahtevom za privremeno puštanje na slobodu (poverljivo), 29. januar 2015, V. Odluka po zahtevima za promenu statusa poverljivosti, Dodatak D; Podnesak zamenika sekretara s izveštajima lekara specijalista (poverljivo), 13. februar 2015, v. Odluka po zahtevu za promenu statusa izveštaja lekara specijalista, 9. april 2015; Patrick Cras, 25. februar 2015, T. 12557-12588; Tatjana Seute, 26. februar 2015, T. 12595-12622.

<sup>9</sup> Odluka po hitnom zahtevu odbrane za privremeno puštanje na slobodu, 13. mart 2015. (dalje u tekstu: Odluka po prvom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu).

braniocima.<sup>10</sup> Sekretarijat trenutno radi na tome da se pronađu relevantni specijalisti i zakažu datumi pregleda.<sup>11</sup>

5. Žalbeno veće je 13. aprila 2015. odobrilo Hadžićevo privremeno puštanje na slobodu.<sup>12</sup> Žalbeno veće je posle toga naložilo da se Hadžić mora "vratiti u PJUN najkasnije tri dana pre konačnog datuma pregleda magnetnom rezonancom koji je predviđen da se obavi između 11. i 15. maja 2015. godine".<sup>13</sup> Hadžić se u PJUN vratio 8. maja 2015.<sup>14</sup> Na osnovu analize krvi obavljene tog dana, broj trombocita bio je adekvatan da se započne drugi ciklus Druge faze lečenja.<sup>15</sup> Međutim, odluka o nastavku hemoterapije odgođena je dok se ne dobiju rezultati skeniranja magnetnom rezonancom, koje je obavljeno 12. maja 2015.<sup>16</sup> i konsultacija s Hadžićevim neuroonkologom koje su zakazane za nedelju koja počinje 18. maja.<sup>17</sup>

## **B. Argumentacija**

### **1. Zahtev**

6. Odbrana traži da se Hadžiću odobri da nakon skeniranja magnetnom rezonancom pa do kraja Druge faze lečenja ponovo privremeno boravi na slobodi, pod uslovima identičnim onima koje je naložilo Žalbeno veće.<sup>18</sup> Kako navodi odbrana, predviđeno je da Druga faza lečenja bude okončana u avgustu 2015.<sup>19</sup>

---

<sup>10</sup> Nalog za dodatni lekarski pregled, 1. april 2015. (dalje u tekstu: Nalog od 1. aprila 2015.), str. 2.

<sup>11</sup> V. Podnesak zamenika sekretara u vezi s Nalogom za dodatni lekarski pregled (poverljivo), 9. april 2015. (dalje u tekstu: Podnesak zamenika sekretara od 9. aprila 2015); Dodatni nalog u vezi s Nalogom za dodatni lekarski pregled, 20. april 2015. (dalje u tekstu: Nalog od 20. aprila 2015); Podnesak sekretara u vezi s merama koje se preduzimaju radi imenovanja dodatnih nezavisnih lekara specijalista (poverljivo), 1. maj 2015. (dalje u tekstu: Podnesak sekretara od 1. maja 2015); Drugi podnesak sekretara u vezi s merama koje se preduzimaju radi imenovanja nezavisnih lekara specijalista (poverljivo), 7. maj 2015.

<sup>12</sup> Odluka po hitnoj interlokutornoj žalbi na Odluku kojom se odbija privremeno puštanje na slobodu, zavedena javno s poverljivim dodatkom 13. aprila 2015. (dalje u tekstu: Odluka Žalbenog veća).

<sup>13</sup> Odluka po zahtevima za izmenu uslova privremenog puštanja na slobodu (poverljivo), 20. april 2015.

<sup>14</sup> Podnesak zamenika sekretara s medicinskim izveštajem (poverljivo), 12. maj 2015. (dalje u tekstu: Medicinski izveštaj od 12. maja), par. 1

<sup>15</sup> Medicinski izveštaj od 12. maja, par. 2. V. takode Podnesak zamenika sekretara s medicinskim izveštajem (poverljivo), 15. maj 2015. (dalje u tekstu: Medicinski izveštaj od 15. maja), par. 2.

<sup>16</sup> Medicinski izveštaj od 15. maja, par. 4.

<sup>17</sup> Medicinski izveštaj od 12. maja, par. 2; Medicinski izveštaj od 15. maja, par. 4.

<sup>18</sup> Zahtev, par. 2, 13, 24.

<sup>19</sup> Zahtev, par. 1.

7. Odbrana tvrdi da, u vezi sa svojom bolešću, Hadžić oseća "iznurujuće propratne efekte" hemoterapije.<sup>20</sup> Odbrana tvrdi da je Hadžićevo trenutno zdravstveno stanje u skladu s prognozama specijalista da Hadžić neće moći da učestvuje u sudskom postupku tokom lečenja hemoterapijom i da će biti epizoda s ozbiljnim propratnim efektima, kao što je smanjeni broj krvnih zrnaca.<sup>21</sup> Odbrana tvrdi da su se "sada javili simptomi za koje su specijalisti predvideli da će onemogućiti Hadžićevo učešće u daljem sudskom postupku".<sup>22</sup> Ti simptomi uključuju: (i) gubitak 10% telesne težine od 9. februara do 20. marta 2015; (ii) hroničnu iznurenost; (iii) pogoršanje opšteg fizičkog stanja; (iv) mučninu; (v) glavobolje; (vi) potpun gubitak apetita; (vii) vrtoglavicu; (viii) teškoće u koordinisanju nekih pokreta; (ix) povraćanje; (x) smanjenje nivoa trombocita u krvi; i (xi) ozbiljne probleme s kratkoročnim pamćenjem.<sup>23</sup> Odbrana dodaje da bi "u vreme kada ovaj zahtev bude odobren", očekivano trajanje Hadžićevog života bilo između 6 i 8 meseci, uz dve trećine do tri četvrtine verovatnoće da će preminuti u roku od 18 meseci.<sup>24</sup>

8. Kako tvrdi odbrana, faktori na osnovu kojih je Žalbena veće odobrilo privremeno puštanje na slobodu 13. aprila 2015. ostali su nepromenjeni. Radi se o sledećim faktorima: (i) neizlečivost Hadžićeve bolesti i ograničen očekivani životni vek; (ii) prednosti kućne nege u poređenju s uslovima u PJUN-u; i (iii) mala verovatnoća da će moći smisleno da učestvuje u sudskom postupku dok traje hemoterapija u visokim dozama, u kombinaciji s posledicama njegovog stanja.<sup>25</sup> Odbrana tvrdi da su humanitarni faktori koji proističu iz njegovog neizlečivog stanja i kratkog očekivanog životnog veka i dalje isti.<sup>26</sup> Odbrana dalje tvrdi da se "sada konkretno vidi zdravstvena prednosti kućne nege u odnosu na zatvorsku negu imajući u vidu objektivno lošije stanje g. Hadžića otkako je u PJUN-u".<sup>27</sup>

9. U prilog Zahtevu, odbrana upućuje na predmete *Talić* i *Đukić*, tvrdeći da praksa Međunarodnog suda u vezi sa zahtevima za privremeno puštanje na slobodu neizlečivo obolelih optuženih s kratkim očekivanim životnim vekom ne nalaže da se neki optuženi pusti

---

<sup>20</sup> Zahtev, par. 1.

<sup>21</sup> Zahtev, par. 7, 9, 12.

<sup>22</sup> Zahtev, par. 10-11.

<sup>23</sup> Zahtev, par. 10.

<sup>24</sup> Zahtev, par. 1.

<sup>25</sup> Zahtev, par. 2, 8.

<sup>26</sup> Zahtev, par. 12.

<sup>27</sup> Zahtev, par. 12.

iz pritvora ukoliko se zaključi da je zbog zdravstvenog stanja procesno nesposoban.<sup>28</sup> Odbrana dodaje da brojne odluke nacionalnih sudova potkrepljuju taj pristup.<sup>29</sup>

10. Odbrana tvrdi da nisu potrebni dodatni medicinski izveštaji ni mišljenja specijalista kako bi se potkrepili faktori koji idu u prilog privremenom puštanju na slobodu.<sup>30</sup> Odbrana dalje tvrdi da privremeno puštanje na slobodu ne bi trebalo uslovljavati bilo kakvim informacijama te vrste, budući da se one mogu pribaviti posle rešavanja po Zahtevu i da se nakon što optuženi bude privremeno pušten na slobodu mogu izdati eventualni dopunski nalozi koji budu smatrani potrebnim.<sup>31</sup> Odbrana podseća da je Veće već konstatovalo da je Hadžić ispunio dva objektivna uslova za privremeno puštanje na slobodu na osnovu pravila 65(B).<sup>32</sup>

11. Odbrana takođe traži odobrenje da u Zahtevu prekorači propisani broj reči.<sup>33</sup>

## 2. Odgovor

12. Tužilaštvo se protivi Zahtevu i iznosi argument da konačni cilj zahteva za privremeno puštanje na slobodu do završetka Druge faze lečenja jeste da se Hadžić pusti na slobodu na neodređeno vreme bez nastavljanja sudskog postupka.<sup>34</sup> Tužilaštvo tvrdi da odbrana nije pokazala da je produženje privremenog puštanja na slobodu na duži i neodređen period mera koja je “srazmerna dovoljno uverljivim humanitarnim osnovama, na temelju trenutno raspoloživih informacija.”<sup>35</sup> Isto tako, traženo privremeno puštanje na slobodu nije u interesu pravde jer bi njime izvršenje mera čija je svrha da se omogući Hadžićevo prisustvo ili učešće u postupku postalo “izuzetno teško, ako ne i nemoguće.”<sup>36</sup>

---

<sup>28</sup> Zahtev, par. 14-17. Odbrana upućuje na predmet *Tužilac protiv Talića*, predmet br. IT-99-36-T, Odluka po zahtjevu za privremeno puštanje na slobodu optuženog Momira Talića, 20. septembar 2002; *Tužilac protiv Đukića*, predmet br. IT-96-20-T, Odluka o zadržavanju optužnice i privremenom puštanju na slobodu, 24. april 1996.

<sup>29</sup> Zahtev, par. 18-23.

<sup>30</sup> Zahtev, par. 13.

<sup>31</sup> Zahtev, par. 13, 24.

<sup>32</sup> Zahtev, par. 6,8.

<sup>33</sup> Zahtev, par. 4.

<sup>34</sup> Odgovor, par. 1, 9, 19.

<sup>35</sup> Odgovor, par. 1, 6-7, 10.

<sup>36</sup> Odgovor, par. 1.

13. Tužilaštvo dodaje da bi odobrenje traženog privremenog puštanja na slobodu značilo da Sekretarijat ne bi bio u mogućnosti da vrši redovan nadzor Hadžićevog zdravstvenog stanja i njegove sposobnosti da prisustvuje sudskom postupku.<sup>37</sup> Ono, pored toga, dodaje da je procena odbrane da će Druga faza lečenja, pa tako i završetak traženog privremenog puštanja na slobodu, biti dovršena u avgustu 2015 “verovatno zasnovana na proceni datoj početkom februara 2015.” i da je posle toga bilo kašnjenja u terapiji koja su taj period u značajnoj meri produžila.<sup>38</sup>

14. Tužilaštvo tvrdi da je odbrana svoj Zahtev zasnovala isključivo na Odluci Žalbenog veća i na medicinskim dokazima koji potiču iz perioda pre Hadžićevog privremenog puštanja na slobodu 16. aprila 2015.<sup>39</sup> Time je, tvrdi tužilaštvo, odbrana zanemarila ograničeni obim Odluke Žalbenog veća i ograničenu vrednost tih medicinskih dokaza.<sup>40</sup> Tužilaštvo ističe zaključak Žalbenog veća da je privremeno puštanje Hadžića na slobodu na ograničen period i do dana kada treba da obavi skeniranje magnetnom rezonancom bilo “srazmerno trenutnim okolnostima u ovom predmetu” i da se nije očekivalo da će Hadžić biti u stanju da prisustvuje suđenju tokom traženog perioda.<sup>41</sup> U vezi s medicinskim dokazima, tužilaštvo iznosi argument da su oni zastareli i velikim delom zasnovani na onome što je sam Hadžić prijavljivao.<sup>42</sup> Tužilaštvo takođe ponavlja svoj stav da će tek nakon što dobije rezultate skeniranja magnetnom rezonancom i nakon što se obave dodatni lekarski pregledi koje je naložilo Veće – i nakon što Veće reši po Zahtevu za dalje izvođenje dokaza i Predlogu – ono biti u poziciji da dostavi upućen odgovor u vezi s traženim privremenim puštanjem na slobodu.<sup>43</sup>

15. Što se tiče prognoze očekivanog trajanja života, prvog od tri faktora koje je odbrana navela kao faktore na koje se oslonilo Žalbena veće, tužilaštvo tvrdi da je prerano da se donose bilo kakvi zaključci dok se ne dobiju rezultati skeniranja magnetnom rezonancom i dodatnih lekarskih pregleda.<sup>44</sup> U vezi s drugim faktorom, prednostima kućne nege, tužilaštvo tvrdi da Hadžićevo stanje u Srbiji nema nikakve veze s njegovim stanjem u PJUN-u. Pored toga, trebalo bi se uzeti u obzir i da svako Hadžićevo eventualno poboljšanje kad je reč o

---

<sup>37</sup> Odgovor, par. 10.

<sup>38</sup> Odgovor, par. 9.

<sup>39</sup> Odgovor, par. 5.

<sup>40</sup> Odgovor, par. 5.

<sup>41</sup> Odgovor, par. 5, gde se upućuje na Odluku Žalbenog veća, par. 18, 22.

<sup>42</sup> Odgovor, par. 11.

<sup>43</sup> Odgovor, par. 4; v. i Zahtev za produženje roka, par. 1-2.

propratnim efektima dok se nalazi u Srbiji može da bude posledica toga što tokom dužeg perioda nije primao hemoterapiju.<sup>45</sup> Što se tiče trećeg faktora, Hadžićeve sposobnosti da učestvuje u postupku, tužilaštvo tvrdi da su se specijalisti složili da će možda biti dana kada će Hadžić biti u stanju da učestvuje u postupku, što se mora svaki put iznova utvrđivati. Pored toga, preuranjeno je da se ovaj faktor razmatra bez posedovanja rezultata očekivanih lekarskih pregleda.<sup>46</sup>

16. Tužilaštvo tvrdi da se odluke iz predmeta *Talić* i *Đukić* na koje upućuje odbrana razlikuju od situacije u kojoj se nalazi Hadžić zato što su prognoze za preživljavanje u tim predmetima bile “izuzetno kratke” i što suđenja u tim predmetima ili još nisu ni bila počela, ili su bila u relativno ranoj fazi.<sup>47</sup> Ono, pored toga, tvrdi da ni u jednom ni u drugom predmetu, kao ni u nacionalnom pravosuđu na koje se poziva odbrana, nije utvrđeno nikakvo pravilo koje ide u prilog privremenom puštanju na slobodu u Hadžićevom slučaju.<sup>48</sup> Međutim, kako tvrdi tužilaštvo, u nacionalnom pravosuđu identifikovano je nekoliko faktora koji bi mogli da budu od pomoći Veću prilikom odlučivanja da li da se nastavi suđenje.<sup>49</sup>

17. Tužilaštvo iznosi argument da je Hadžićeva želja da se podvrgne lečenju bila osnov na kom je Pretresno veće zaključilo da on ne predstavlja rizik od bekstva. Hadžić, po svemu sudeći, u Srbiji nije nastavio sa hemoterapijom, a njegov branilac je naznačio da on možda više neće hteti da prima terapiju i da “nema potrebe da ga Međunarodni sud ‘vraća’”.<sup>50</sup> Tužilaštvo tvrdi da odbrana, shodno tome, nije ispunila svoju obavezu iz pravila 65(B) Pravilnika.<sup>51</sup> Štaviše, tužilaštvo tvrdi da nije poznato da li je ijedan od 30 Hadžićevih saradnika iz RSK, s kojima je nedavno bio na večeri, svedok u ovom predmetu, u kom slučaju bi njegov kontakt s njima predstavljao kršenje uslova njegovog privremenog puštanja na slobodu.<sup>52</sup>

---

<sup>44</sup> Odgovor, par. 12-13.

<sup>45</sup> Odgovor, par. 14-15.

<sup>46</sup> Odgovor, par. 16-18.

<sup>47</sup> Odgovor, par. 20.

<sup>48</sup> Odgovor, par. 19.

<sup>49</sup> Odgovor, par. 22-23.

<sup>50</sup> Odgovor, par. 25, Dodatak C Odgovoru.

<sup>51</sup> Odgovor, par. 25.

<sup>52</sup> Odgovor, par. 26, Dodatak A Odgovoru.



18. Tužilaštvo traži da se privremeno puštanje na slobodu odgodi u skladu s pravilom 65(E) Pravilnika, u slučaju da Veće odobri Zahtev.<sup>53</sup> Najzad, tužilaštvo takođe traži odobrenje za prekoračenje dozvoljenog broja reči.<sup>54</sup>

### 3. Replika

19. Odbrana traži odobrenje za ulaganje replike.<sup>55</sup> Ona tvrdi da Hadžićev ograničeni očekivani životni vek predstavlja najvažniji humanitarni faktor kojem bi se trebala pridati odlučujuća težina.<sup>56</sup> Ona iznosi argument da su medicinski stručnjaci neposredno potvrdili većinu simptoma koji se javljaju kod Hadžića.<sup>57</sup> U vezi s argumentom tužilaštva da su medicinski dokazi iz perioda pre Hadžićevog privremenog puštanja na slobodu zastareli, odbrana odgovara da tužilaštvo zanemaruje vremenski okvir medicinskih dokaza o efektima hemoterapije i neizlečivi i degenerativni karakter Hadžićevog oboljenja.<sup>58</sup>

20. Odbrana, pored toga, tvrdi da bi zadržavanje Hadžića u pritvoru dok čeka da ga pregledaju neki još neimenovani neuroonkolog i neuropsiholog bilo nečovečno i da bi narušilo njegovo zdravlje.<sup>59</sup> Po mišljenju odbrane, svako dalje periodično izveštavanje o Hadžićevom zdravstvenom stanju mogu u Srbiji vršiti specijalisti iz Holandije, Srbije ili bilo koje druge zemlje.<sup>60</sup> Odbrana takođe tvrdi da to što je Hadžić tokom privremenog boravka na slobodi u znatnoj meri povratio telesnu težinu potvrđuje prednosti kućne nege.<sup>61</sup> Što se tiče predmeta *Talić*, odbrana tvrdi da je Talićev očekivani životni vek bio znatno duži nego Hadžićev sadašnji.<sup>62</sup>

21. Odbrana iznosi argument da je tužilaštvo pogrešno predstavilo Hadžićevu spremnost da nastavi lečenje. Ona objašnjava da se u izjavi na koju upućuje tužilaštvo, a koja je data u jednom prethodnom podnesku, jasno stavlja do znanja da se Hadžić ne može prisiliti na

---

<sup>53</sup> Odgovor, par. 2.

<sup>54</sup> Odgovor, par. 3.

<sup>55</sup> Replika, par. 1.

<sup>56</sup> Replika, par. 2-7.

<sup>57</sup> Replika, par. 4.

<sup>58</sup> Replika, par. 6.

<sup>59</sup> Replika, par. 7.

<sup>60</sup> Replika, par. 7.

<sup>61</sup> Replika, par. 8.

<sup>62</sup> Replika, par. 9.

lečenje u PJUN-u ni bilo gde drugde.<sup>63</sup> Odbrana dodaje da je Hadžić sada obavestio medicinsko osoblje u PJUN-u da “nije voljan da trpi ozbiljne propratne efekte koje je pretrpeo tokom poslednjeg ciklusa hemoterapije u uslovima kakvi su u PJUN-u.”<sup>64</sup>

22 Odbrana, pored toga, tvrdi da ne postoji rizik od Hadžićevog bekstva, iznoseći argument da sadašnje stanje u njegovom predmetu nije ništa lošije po njega nego što je bilo kada se ranije ovog meseca dobrovoljno vratio u Hag.<sup>65</sup> Ona takođe iznosi argument da nijedna od Hadžićevih aktivnosti tokom njegovog privremenog boravka na slobodi ne ide u prilog nastavku suđenja.<sup>66</sup>

### C. Merodavno pravo

23. Pravilo 65 Pravilnika reguliše privremeno puštanje na slobodu pred Međunarodnim sudom. Pravilo 65(B) Pravilnika propisuje kako sledi:

Pretno veće može izdati nalog za puštanje na slobodu u svakoj fazi sudskog postupka pre donošenja konačne presude samo nakon što zemlji domaćinu i državi u koju optuženi traži da bude pušten da priliku da se izjasne i samo ako se uverilo da će se optuženi pojaviti na suđenju i da, u slučaju puštanja na slobodu, neće predstavljati opasnost ni za jednu žrtvu, svedoka ni bilo koje drugo lice. Postojanje dovoljno uverljivih humanitarnih razloga može se uzeti u obzir prilikom odobravanja takvog puštanja na slobodu.

Pravilo 65(C) Pravilnika propisuje da za puštanje optuženog na slobodu Pretresno veće može odrediti bilo koje uslove koje smatra primerenim. Pravilo 65(H) Pravilnika daje veću ovlašćenje da po potrebi izda nalog za hapšenje kako bi se osiguralo prisustvo optuženog koji je pušten.

24. Kada odlučuje o zahtevu za privremeno puštanje na slobodu, pretresno veće mora razmotriti sve relevantne faktore za koje bi se očekivalo da ih svako razumno sudsko veće uzme u obzir pre donošenja odluke, a odluka mora sadržati obrazloženje u kojem su izneti stavovi veća o tim relevantnim faktorima.<sup>67</sup> Utvrđivanje faktora koji se smatraju

---

<sup>63</sup> Replika, par. 17.

<sup>64</sup> Replika, par. 18.

<sup>65</sup> Replika, par. 19.

<sup>66</sup> Replika, par. 20.

<sup>67</sup> Odluka po Hadžićevom hitnom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu, 31. oktobar 2012. (dalje u tekstu: Odluka u vezi s privremenim puštanjem na slobodu u predmetu *Hadžić*), par. 6; *Tužilac protiv Prlića i drugih*, predmet br. IT-04-74-AR65.35, Odluka po žalbi tužilaštva na Odluku o daljnjem produženju privremenog

“relevantnim”, kao i težine koja treba da im se pripiše, zavisi od konkretnih okolnosti pojedinog predmeta, iz razloga što “odluke po zahtjevima za privremeno puštanje na slobodu sadrže brojne činjenice, a predmeti se razmatraju na individualnoj osnovi, u svjetlu konkretnih okolnosti pojedinog optuženog”.<sup>68</sup> Pretresno veće je dužno da proceni te okolnosti ne samo onakve kakve su u vreme donošenja odluke o privremenom puštanju na slobodu nego i, koliko se to može predvideti, u vreme očekivanog povratka optuženog na Međunarodni sud.<sup>69</sup>

25 Pravilo 65(D) Pravilnika propisuje da se na svaku odluku donetu na osnovu pravila 65 Pravilnika može uložiti žalba, koja se, osim u slučaju iz stava (F), podnosi u roku od sedam dana od dana zavođenja pobijane odluke. Pravilo 65(E) Pravilnika propisuje da tužilaštvo može da zatraži odgodu izvršenja odluke pretresnog veća o puštanju optuženog na osnovu toga što namerava da uloži žalbu na tu odluku. Ako odgoda bude odobrena, pravilo 65(F) Pravilnika nalaže tužilaštvu da žalbu podnese najkasnije jedan dan posle donošenja te odluke.

#### **D. Diskusija**

26. Veće ima u vidu da se zemlja domaćin ne protivi Hadžićevom privremenom puštanju na slobodu.<sup>70</sup> Veće je obavješteno da će uskoro uslediti podnesak Srbije.<sup>71</sup> Veće očekuje da će stav Srbije biti isti kakav je bio u odnosu na Odluku po prvom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu.<sup>72</sup>

27. Veće podseća na svoje zaključke iz Odluke po prvom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu da postoji rizik od Hadžićevog bekstva kao i da on ne predstavlja opasnost za bilo koju žrtvu, svedoka ili druga lica.<sup>73</sup> Međutim, Pretresno veće mora da uzme u obzir ne samo

---

boravka na slobodi Milivoja Petkovića, 12. jun 2012. (dalje u tekstu: Odluka u vezi s privremenim puštanjem na slobodu u predmetu *Prlić i drugi*), par. 6; *Tužilac protiv Popovića i drugih*, predmet br. IT-05-88-AR65.4-6, Odluka po konsolidovanoj žalbi na odluku po Borovčaninovoj molbi za posjetu pod nadzorom i na odluke po Gverinom i Miletićevom zahtjevu za privremeno puštanje na slobodu tokom pauze u sudskom postupku, 15. maj 2008. (dalje u tekstu: Odluka u vezi s privremenim puštanjem na slobodu u predmetu *Popović i drugi*), par. 6.<sup>68</sup> Odluka u vezi s privremenim puštanjem na slobodu u predmetu *Hadžić*, par. 6; Odluka u vezi s privremenim puštanjem na slobodu u predmetu *Prlić i drugi*, par. 6; Odluka u vezi s privremenim puštanjem na slobodu u predmetu *Popović i drugi*, par. 6.

<sup>69</sup> Odluka u vezi s privremenim puštanjem na slobodu u predmetu *Prlić i drugi*, par. 6; Odluka u vezi s privremenim puštanjem na slobodu u predmetu *Popović i drugi*, par. 6.

<sup>70</sup> Dopis Ministarstva spoljnih poslova Holandije, poverljivo), 30. april 2015.

<sup>71</sup> *Emailovi* koje je poslala odbrana 14. i 18. maja 2015.

<sup>72</sup> Odluka po prvom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu, par. 1, 32. Srbija je izjavila da će se “pridržavati svih naloga Pretresnog veća MKSJ-a kako bi [Hadžić] u bilo koje vreme mogao da stupi pred MKSJ”.

<sup>73</sup> Odluka po prvom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu, par. 33-34.

svoju prethodnu odluku, nego i sadašnje okolnosti. Veće smatra da sledeći faktori povećavaju verovatnoću da će Hadžić pobeći ako mu bude odobreno privremeno puštanje na slobodu: (i) Hadžić se nije dobrovoljno predao Međunarodnom sudu i sedam godina je izbegavao hapšenje;<sup>74</sup> (ii) postupak je u podmakloj fazi i Hadžićev zahtev za donošenje oslobađajuće presude na osnovu pravila 98*bis* Pravilnika je odbačen;<sup>75</sup> i (iii) ostaje da se sasluša još samo 50% dokaznog postupka odbrane.<sup>76</sup>

28. U svojoj Odluci po prvom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu Pretresno veće je uzelo u obzir i to da je Hadžić izrazio želju da se podvrgne palijativnom lečenju *glioblastoma* i da se vrati zbog skeniranja magnetnom rezonancom.<sup>77</sup> Veće je zaključilo da bi podvrgavanje takvom tretmanu zahtevalo kontinuirani nadzor od strane medicinskih stručnjaka i da bi bilo nespojivo sa životom u bekstvu. Veće je, stoga, bilo uvereno da ne postoji rizik od Hadžićevog bekstva uprkos tome što je ranije bio begunac.<sup>78</sup> Tužilaštvo sada — na osnovu (i) navodnih izjava Hadžićevog branioca da on možda više neće hteti da prima terapiju i (ii) činjenice da Hadžić nije započeo drugi ciklus Druge faze lečenja — tvrdi da se taj raniji zaključak Veća ne može primeniti na sadašnje okolnosti.<sup>79</sup> Međutim, Veće smatra da izjave na koje upućuje tužilaštvo ne pokazuju niti predstavljaju izraz Hadžićeve namere da prekine Plan lečenja. Pored toga, Veće smatra da je Hadžićeva teška bolest nespojiva sa životom u bekstvu.<sup>80</sup>

29. Pretresno veće dalje smatra da se Goran Hadžić tokom privremenog boravka na slobodi pridržavao uslova koje mu je nametnulo Žalbena veće i vratio se u PJUN kada mu je naloženo da to učini. Veće se, prema tome, uverilo da trenutno ne postoji rizik od Hadžićevog bekstva uprkos tome što je ranije bio begunac.

---

<sup>74</sup> V. Odluka u vezi s privremenim puštanjem na slobodu u predmetu *Hadžić*, par. 9.

<sup>75</sup> Pretres, 20. februar 2014, T. 9102-9126.

<sup>76</sup> *Email* koji je Pretresno veće poslalo stranama u postupku i Sekretarijatu, 4. novembar 2014.

<sup>77</sup> Odluka po prvom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu, par. 33.

<sup>78</sup> Odluka po prvom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu, par. 33.

<sup>79</sup> Odgovor, par. 25; Dodaci A i C Odgovoru. Odgovor na Zahtev tužilaštva za produženje roka, par. 4.

<sup>80</sup> S tim u vezi, Veće ima u vidu da Hadžić boluje od teške bolesti koja, bez obzira na to da li je podvrgnut terapiji, može dovesti do značajnih simptoma, kao što su epileptički napadi (Podnesak zamenika sekretara s izveštajima lekara specijalista (poverljivo), 13. februar 2015, poverljivi Dodatak I, Medicinski izveštaj prof. dr Patricka Crasa, od 12. februara 2015, str. 7; Izveštaj dr Seute, str. 2). Kako tumor bude napredovao, kod Hadžića će se verovatno razviti kognitivna disfunkcija; hemipareza (paraliza leve strane tela); a obuzdavanje epilepsije može postati otežano. V. Patrick Cras, 25. februar 2015, T. 12577, i Tatjana Seute, 26. februar 2015, T. 12609, 12611, 12613-12614, 12619.

30. Veće smatra da tokom celog postupka u ovom predmetu nije bilo tvrdnji ni dokaza da su Hadžić ili njegov tim odbrane zastrašivali ili vršili uticaj na bilo koju žrtvu, svedoka ili druga lica. Veće dalje smatra da tužilaštvo nije pružilo dovoljno informacija u prilog svom navodu da su neka lica s kojima je Hadžić bio na večeri tokom privremenog boravka na slobodi možda svedoci i smatra taj navod nagađanjem.<sup>81</sup> Veće, prema tome, konstatuje da Hadžić, ukoliko bude privremeno pušten na slobodu, neće predstavljati opasnost ni za jednu žrtvu, svedoka ili druga lica.

31. Veće će sada razmotriti da li bi trebalo da primeni svoja diskreciona ovlašćenja i odobri privremeno puštanje na slobodu kako je zatraženo u sadašnjim okolnostima. Kao što je napomenuto u Odluci po prvom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu, Pretresno veće zadržava diskreciono ovlašćenje da odbije zahtev za privremeno puštanje na slobodu čak i kada su ispunjeni obavezni uslovi iz pravila 65(B) Pravilnika.<sup>82</sup> Kao što je navedeno gore, Pretresno veće svoja diskreciona ovlašćenja za odobrenje privremenog puštanja na slobodu mora primenjivati u svetlu svih relevantnih faktora predmeta; a određivanje onoga što čini “relevantne faktore” i težine koju treba pripisati takvim faktorima zavisi od konkretnih okolnosti pojedinog predmeta.

32. Održavanje pretresa u ovom predmetu prekinuto je 20. oktobra 2014. godine, negde u vreme kada se Hadžić razboleo.<sup>83</sup> U ovom trenutku, Veće čeka na rezultate naloženih dodatnih lekarskih pregleda od strane jednog nezavisnog neuropsihologa i jednog nezavisnog neuroonkologa, kao i na rezultate skeniranja magnetnom rezonancom, koji će biti od pomoći da se utvrdi da li je Hadžić procesno sposoban.<sup>84</sup> Premda je u vezi sa Hadžićevim zdravstvenom stanjem bilo nekoliko izveštaja nadležnog lekara, odbrane i Hadžićeve nevenčane supruge u periodu nakon što je Veće donelo svoju Odluku po prvom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu i nakon što je Hadžić započeo Drugu fazu lečenja,<sup>85</sup> još uvek

---

<sup>81</sup> S tim u vezi, iz dokaznih predmeta na koje upućuje tužilaštvo nije jasno na koji je način Milomir Dafinić u srodstvu sa svedokom Milenkom Dafinićem.

<sup>82</sup> Odluka po prvom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu, par. 25; *Tužilac protiv Šešelja*, predmet br. IT-03-67-PT, Odluka po Zahtevu odbrane za privremeno puštanje na slobodu, 28. jul 2004, par. 6; *Tužilac protiv Čermaka i Markača*, predmet br. IT-03-73-PT, Odluka po zahtjevima Ivana Čermaka i Mladena Markača za privremeno puštanje na slobodu, 29. april 2004, par. 8.

<sup>83</sup> V. Podnesak zamenika sekretara s dodatnim medicinskim izveštajem (poverljivo), 20. oktobar 2014.

<sup>84</sup> V. Nalog od 1. aprila 2015; Podnesak zamenika sekretara od 9. aprila 2015; Nalog od 20. aprila 2015; Podnesak sekretara od 1. maja 2015.

<sup>85</sup> V, na primer, Medicinski izveštaj od 26. marta, Medicinski izveštaj od 2. aprila, Medicinski izveštaj od 10. aprila, Medicinski izveštaj od 17. aprila. V. i Replika u vezi s hitnim zahtevom za svakodnevno detaljno posmatranje i izveštavanje o zdravstvenom stanju g. Hadžića (poverljivo), 30. mart 2015, par. 2.

postoji više nepoznanica u vezi s tim kako Hadžić reaguje na Drugu fazu lečenja. Stoga je zahtev odbrane za privremeno puštanje na slobodu do završetka Druge faze lečenja preuranjen i biće odbijen.

33. Međutim, Veće smatra da se ne očekuje da će pretres u ovom predmetu biti nastavljen dok se ne utvrdi da li je Hadžić procesno sposoban. Dok se to pitanje ne reši, Hadžićevo prisustvo u Hagu nije neophodno, osim u svrhu lekarskih pregleda. Veće je, stoga, naklonjeno tome da odobri privremeno puštanje na slobodu do donošenja odluke o njegovoj procesnoj sposobnosti, kao što se precizira niže, uzimajući u obzir da će njegovo prisustvo u Hagu biti neophodno u svrhu obavljanja preostalih lekarskih pregleda.

34. Najzad, Veće primećuje da mu nisu dostavljeni nikakvi novi podaci o Hadžićevom zdravstvenom stanju za vreme boravka u Srbiji. Ono isto tako primećuje da je Hadžić po povratku sa privremenog boravka na slobodi doneo sa sobom neku medicinsku dokumentaciju.<sup>86</sup> Veće smatra da je važno da bude neprekidno izveštavano o Hadžićevom zdravstvenom stanju i stoga će naložiti mere u tu svrhu.

#### **E. Dispozitiv**

35. Shodno tome, Veće, na osnovu člana 29 Statuta Međunarodnog suda i pravila 54, 65 i 126*bis* Pravilnika i paragrafa (C)(5) i (7) Uputstva o dužini podnesaka i zahteva,<sup>87</sup> ovim:

- (a) **ODOBRAVA** odbrani da prekorači dozvoljeni broj reči u Zahtevu;
- (b) **ODOBRAVA** tužilaštvu da prekorači dozvoljeni broj reči u Odgovoru;
- (c) **ODOBRAVA** odbrani da podnese Repliku;
- (d) **DELIMIČNO ODOBRAVA** Zahtev;
- (e) **NALAŽE** Hadžićevo privremeno puštanje na slobodu pod uslovima i obavezama navedenim dalje u tekstu;
- (f) **ODBIJA** Zahtev u svim drugim aspektima.

36. Veće **DALJE NALAŽE** kako sledi:

1. Hadžić će biti prebačen na aerodrom Schiphol u Holandiji čim to bude moguće nakon što Republika Srbija dostavi garancije da će se pridržavati svih uslova i naloga Veća u vezi s Hadžićevim privremenim puštanjem na slobodu;
2. na aerodromu Schiphol Hadžić će biti privremeno predat u nadležnost predstavnika Vlade Republike Srbije koji će pratiti Hadžića tokom preostalog dela putovanja do i iz Novog Sada, u Republici Srbiji;
3. period privremenog boravka na slobodi počće kad Hadžić bude predat u nadležnost ovlašćenog predstavnika Vlade Srbije, a završiće se kad Hadžić bude vraćen u PJUN, i to najkasnije tri dana pre datuma daljih lekarskih pregleda Hadžića, kako je naložilo Veće, koje treba zakazati što je pre moguće;
4. Posle gorenavedenih lekarskih pregleda, Hadžićev privremeni boravak na slobodi biće nastavljen, pod istim uslovima i obavezama, do daljeg naloga;
5. Tokom perioda privremenog boravka na slobodi, Hadžić će se pridržavati sledećih uslova:
  - a. pre odlaska iz PJUN, Hadžić će Ministarstvu pravde Holandije i sekretaru Međunarodnog suda dostaviti pojediniosti itinerera svog putovanja;
  - b. Hadžić će ostati u granicama teritorije grada Novog Sada, Srbija, izuzev putovanja na aerodrom i s aerodroma;
  - c. Hadžić će od 23:00 časa svake noći do 07:00 časova sledećeg dana boraviti u stanu navedenom u Poverljivom dodatku ove Odluke;
  - d. policijski službenici koje odredi Ministarstvo unutrašnjih poslova Srbije svakodnevno će odlaziti u Hadžićevo boravište i sekretaru Međunarodnog suda podnositi pismene izveštaje u kojima će potvrđivati da li se Hadžić pridržava svih postavljenih uslova;

---

<sup>86</sup> Medicinski izveštaj od 12. maja, str. 1.

<sup>87</sup> IT/184/Rev. 2, 16. septembar 2005.

- e. Hadžić će predati sve svoje putne isprave Ministarstvu unutrašnjih poslova Republike Srbije, i oni će tamo ostati sve vreme tokom njegovog boravka na slobodi;
- f. Hadžić neće imati nikakav kontakt sa žrtvama ili svedocima, niti će na bilo koji način uticati na njih ili na bilo koji način ometati postupak pred Međunarodnim sudom ili sprovođenje pravde;
- g. izuzev sa svojim braniocima, Hadžić o svom predmetu neće razgovarati ni s kim, uključujući sredstva javnog informisanja;
- h. Hadžić će se strogo pridržavati svih uslova koje postave vlasti Republike Srbije a koji su nužni da bi te vlasti mogle da ispune svoje obaveze na osnovu ove Odluke;
- i. Hadžić će se pridržavati svakog naloga Veća za izmenu uslova ili okončanje privremenog puštanja na slobodu;
- j. u roku od sedam dana od dolaska u Novi Sad, Republika Srbija, Hadžić će direktno ili preko branioca dostaviti sekretaru ime, specijalnost i adresu lekara koji će, u dogovoru s Hadžićevim sadašnjim timom lekara u Holandiji, preuzeti brigu o njemu tokom njegovog privremenog boravka na slobodi i koji će ga viđati jednom nedeljno, ili prema potrebi, kako bi mogao da oceni i nadležnom službenom lekaru i timu lekara podnese izveštaj o Hadžićevom zdravstvenom stanju i eventualnim izmenama i prekidima plana lečenja; i
- k. ako bude morao da zatraži hitnu medicinsku pomoć, ili ako mu Medicinska služba PJUN-a, sadašnji tim lekara koji ga leče ili lekar koji ga leči u Srbiji konkretno preporuča da zatraži medicinsku pomoć, što pre će obavestiti sekretara, direktno ili preko branioca, o imenu i adresi konsultovanog lekara i, ako je primenjivo, o nazivu i adresi institucije na kojoj se leči ili će se lečiti ili na koju je primljen ili će biti primljen;

6. Veće **TRAŽI** od Vlade Republike Srbije da preuzme odgovornost za sledeće:



- a. da imenuje službenika pod čiji će nadzor Hadžić biti privremeno predat i koji će pratiti Hadžića od aerodroma Schiphol, u Holandiji, do Novog Sada, Srbija, i da što je ranije moguće obavesti Veće i sekretara Međunarodnog suda o imenu tog ovlašćenog službenika;
- b. da odredi policijske službenike u Novom Sadu, Srbija, koji će svakodnevno odlaziti u Hadžićevo prebivalište i podnositi pismene izveštaje sekretaru Međunarodnog suda kojima se potvrđuje da se Hadžić pridržava svih postavljenih uslova;
- c. da smesta obavesti sekretara Međunarodnog suda i Veće ukoliko se Hadžić ne bude javljao policijskim službenicima određenim da svakodnevno posećuju njegovo prebivalište, kako je naloženo ovom Odlukom;
- d. da se postara za Hadžićevu ličnu bezbednost i sigurnost tokom njegovog privremenog boravka na slobodi u Republici Srbiji;
- e. da snosi sve troškove u vezi s prevozom s aerodroma Schiphol na teritoriju grada Novog Sada, Srbija, i nazad;
- f. sve troškove vezane za Hadžićevo lečenje tokom privremenog boravka na slobodi;
- g. da, na zahtev Veća ili strana u postupku, obezbedi sva sredstva saradnje i komunikacije između strana u postupku i osigura poverljivost svih takvih komunikacija;
- h. da bez odlaganja obavesti sekretara Međunarodnog suda o prirodi eventualnih pretnji po Hadžićevu bezbednost, te da dostavi kompletne izveštaje o istragama vezanim za te pretnje;
- i. da Hadžića bez odlaganja pritvori ako on pokuša da pobegne s teritorije Republike Srbije ili ako na bilo koji drugi način prekrši odredbe i uslove privremenog puštanja na slobodu propisane ovom Odlukom, kao i da o svakom takvom kršenju bez odlaganja obavesti Sekretarijat Međunarodnog suda i Veće;

- j. da podnese izveštaj, što je moguće detaljnije, o eventualnom lečenju kojem Hadžić treba da se podvrgne ili je podvrgnut u bilo kojoj ustanovi u koju Hadžić bude primljen tokom privremenog boravka na slobodi;
- k. da dozvoli nadležnom službenom lekaru, Medicinskoj službi PJUN-a, specijalistima koji sada leče Hadžića, kao i svakom drugom lekaru specijalisti koga imenuje Veće, da u svakom trenutku pregledaju Hadžića; i
- l. da poštuje prvenstvo Međunarodnog suda u vezi s bilo kakvim postojećim ili budućim postupcima u Republici Srbiji u vezi s Hadžićem;

7. Veće **UPUĆUJE** sekretara Međunarodnog suda:

- a. da se konsultuje s holandskim i srpskim vlastima u vezi s praktičnim pitanjima povezanim s Hadžićevim privremenim puštanjem na slobodu;
- b. da od vlasti države ili država preko čije bi teritorije Hadžić mogao putovati zatraži sledeće:
  - (i) da ga drže pod nadzorom sve vreme koje on provede u tranzitu na aerodromima na teritoriji te države ili država; i
  - (ii) da Hadžića, ako pokuša da pobegne, uhapsu i pritvore do povratka u PJUN;
- c. da zadrži Hadžića u pritvoru u PJUN-u u Hagu sve dok Veće i sekretar Međunarodnog suda ne budu obavešteni o imenu ovlašćenog službenika Vlade Srbije pod čiji će nadzor Hadžić biti privremeno predat;

8. Najzad, Veće **UPUĆUJE** nadležnog službenog lekara i Medicinsku službu PJUN-a:

- a. da jednom nedeljno Hadžiću preko telefona postave pitanja tokom njegovog privremenog boravka na slobodi i budu u kontaktu s lekarom koga Hadžić navede kao lekara koji ga leči u Novom Sadu, Republika Srbija, na osnovu stavke 5(j) gore;
- b. da obaveste Veće o Hadžićevom zdravstvenom stanju najkasnije u roku od dva dana posle gorenavedenog kontakta.

37. **DALJE NALAŽE** da se Hadžićevo privremeno puštanje na slobodu odgodi dok se ne reši po žalbi tužilaštva na osnovu pravila 65(D), (E), (F) i (G) Pravilnika.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavan engleski tekst.

Dana 21. maja 2015.  
U Hagu,  
Holandija

/potpis na originalu/  
sudija Guy Delvoie,  
predsedavajući

**[pečat Međunarodnog suda]**